LP 7A 4 L. V. B. № — In. 219.253

7. II. 18

Kristigs Wehstnesis.

Populari sinisks garigs laikraksts.

Isnahk katra mehnescha pirmâ treschdeenâ un maksâ peesuhtot ar wiseem peelikumeem — 2 krahjumi „Ewangelijuma Dseesmu“, 24 peelikumi behrneem („Labâ Wehsts“) un 6 loksnes „Jaunâ Deriba ar paskaidrojumeem“ — pa gadu 1 rubli.

Redakzijas un ekspedizijas adrese: П. Лауберту, ст. Прекульнъ, Курляндская губерн. (Freimana namâ).

№ 1. — 12 Janwari 1908. Isnahk 3. gadu.

LATVIJAS VALSTS BIBLIOTEKA

Gadu mainâ.

Mirdf swaigsnes un sneegsegâ tihtits ir wiss.
Nakts. Paschulaik diwpadsmit pulkstenis.
Gads wezais sneegt roku jaunajam steidf
Un rehkinus sawus winsch noslehgt beidf.

Winsch grahmatâs skatas, kad palizis weens,
Pahr luhpam tam welas baigs isfauzeens:
„Pee grehka grehks breesmigs un reebigs ir krahts
Un daudseem wehl parads naw nolihdsinats.“

* * *

Us Jaungada pirmstundu gaismas stars kriht,
Mals engels ar meersaru grib norahdit,
Kà parads war dsehsts tikt un nolihdsinats:
Par grehkeem pee krusta kaldinats kahds.

Nu peedot war katram schis kaldinatais,
Kaut buhtu waj grehzneeks wisfaunakais;
Luhdf glahbeju, Jesu, wairs negrehko,
Deews schehlo grehzneeku atgreesigo!

P. Lauberts.

Wina pehdâs — „Ko gan Jesus daritu?“

Anglifki Tſcharlſa M. Schelbena.

Schis sprediķa stahsts ir sarakstits 1896. g. seemâ un no sarakstitaja lasits preekschâ, katreis pa nodaļai, swehtdeenas wakara sapulzei Zentral Kongregazionalistu basnizâ, Topekâ, Kansâ, Seemel-Amerikâ. Wairakkahrtigi winsch ir tizis drukats, gan Amerikâ, gan Anglijâ, gan ari pahrtulkots daschadâs walodâs. Wispirms winu nodrukaja kahds Tschikagas laikraksts, tad winu isdewa grahmatâ. Ihsâ laikâ trihs miljoni schi stahsta grahmatu bij pahrdotas. Kristigas beedribas scho stahstu ir apsweikuschas ļoti silti un lasijuschas kopigi sawâs stundâs. Schis stahsts sawâ sinâ neatstahj masaku eespaidu us lasitaju ne kâ Benjena „Kristiga zilweka swetschneezibas zelsch.“

I.

„Jo us to juhs esat aizinati — kâ ari Kristus preeksch jums ir zeetis un preekschsihmi pametis — ka jums buhs pakaļ eet wina pehdam.“

Bija peekdeenas rihts. Mahzitajs Indrikis Makswels paschulaik isstrahdaja beigu daļu sprediķim, ko winsch gribeja sazit swehtdeenas rihtâ. Tihri usbudinats winsch tur sehdeja, jo bij traužets wairakas reisas un stunda pehz stundas aisteidsas un sprediķa isgatawoschana tikai lehnam tuwojâs sawàm beigam.

„Marija,“ sazija winsch sawai seewai, eedams pa trepem augschâ us sawu stuhdiju istabu pehz pehdejà traužejuma, „ja kahds wehl nahk, saki, ka man ļoti daudf darba un ka newaru nahkt lejâ, ja naw kas sewischki steidsams.“

„Ja, Indrik. Bet es jau paschlaik iseju us behrnu dahrsu; tu buhsi weens pats mahjâs.“

Mahzitajs uskahpa pa trepem, eegahja sawâ stuhdiju istabâ un aisslehdsa durwis. Pehz brihtina winsch dsirdeja sawu seewu isejam.

Winsch nosehdâs pee rakstama galda un atweeglots uselpoja. Winsch sahka rakstit. Bihbeles pantinsch, par ko winsch gribeja swehtdeenas rihtâ runat, bij 1. Peht.

2, 21: „Jo uf to juhs efat aizinati — kà ari Kristus preekfch jums ir zeetis un jums preekfchfihmi pametis — ka jums buhs pakal eet wina pehdam."

Sawa fpredika pirmâ dalâ winfch bij usfwehris falihdsinafchanu kà perfonigu upuri, wehrsdams fkateenu uf Jesus daschado zeefchanu, tiklab Sawâ dsihwê, kà ari Sawâ nahwê. Tad winfch bij norahdijis falihdsinafchanu kà preefchfihmi, attehlodams Jesus dsihwi un mahzibu, lai rahditu, kà tiziba uf Kristu palihdseja glahbt zilwekus, tapehz ka winfch teem preekfchfihmi bij pametis. Pafchulaik winfch istrahdaja trefcho un pehdejo dalu — ka mums wifadâ finâ jafeko Jesus upurim un preekfchfihmei, ja gribam panahkumus.

Bija kà usrakstijis: „III. Pehdas. Kahdas tàs ir?" un gribeja jau tàs farindot wajadsigâ kahrtibâ, kad fpehji kahds paraustija durwu fwanu.

Indrikis Makfwels farauza peeri. Nekustedamees winfch fehdeja jo projam pee rakstama galda. Te fwanija atkal. Makfwels peezehlàs un peegahja pee loga, no kura wareja redset, kas pee ahrdurwim fwana.

Kahds wihrs stahweja, pakahpees uf durwu trepem. Bij jauns zilweks, loti nodrifkatâs drehbês gehrbees.

„Klaidonis naw, isleekas strahdneeks," fazija mahzitajs. „Jaeet buhs lejâ un —" Winfch nepabeidsa teizeenu, bet nogahja pa trepem un attaifija durwis.

Brihtinu abi stahweja klufedami weens otram preti. Tad jaunais zilweks fazija: „Newaru dabut darbu, kungs. Warbuht juhs man kahdi waretu palihdset gahdat darbu?"

„Nesinu nekahdu darbu. Darbu dabut ir gruhti," atteiza mahzitajs un lehnam fahka peewehrt durwis.

„Domaju, warbuht juhs waretu man dot lihdf kahdu eeteikfchanas rakstinu pee pilfehtas elektrifko dselszelu waldes, waj darbnizu pahrwaldneeka," turpinaja jaunais zilweks, neapsinigi nemdams nowalkato zepuri te weenâ, te otrâ rokâ.

„Tas neko nelihdsetu. Juhs mani atwainofeet. Efmu fchoriht loti newakigs. Warbuht juhs dabufat zahdu darbu. Man schehl, ka pats jums nekahdu darbu newaru dot — man tikai weens firgs un gows—padaru pats wifu."

Mahzitajs aiswehra durwis un dsirdeja, ka wihrs lehnam nokahpa pa trepitem. Usgahjis stuhdiju istabâ, winfch pa logu redseja, ka wihrs lehnam gahja pa eelu projam, arween wehl turedams zepuri rokâs. Wina isturefchanâ bij kautkas, kas atgahdinaja zilweku bef dsihwespreeka, bef pafcha dsihwoklifcha, atstahtu no wifeem. Brihtinu mahzitajs domigi noraudsijàs aisgahjejâ, tad nopuhsdamees nofehdàs pee rakstama galda un turpinaja fawu darbu.

Trauzets winfch wairs netika. Kad wina feewa pehz pahris stundam pahrnahza, fpredikis bij gataws. Atfewifchkàs lapas winfch ruhpigi fafehja kopâ un eelika fawâ Bihbelê. Wifs bij padarits preekfch fwehtdeenas rihta deewwahrdeem.

„Behrnu dahrsâ fchoriht atgadijàs kautkas fewifchks, Indrik," fazija Makfweka feewa pee pusdeenas galda fawam wihram. „Tu sini, mehs ar Brauna kundsi aisgahjam uf fkolu. Tuhlin pehz rotalam, kad behrni bij fafehdufchees fkolasfolos, atwehràs durwis un istabâ eenahza jauns zilweks, fakampis netihru zepuri abàm rokam. Winfch nofehdàs netahlu no durwim un neteiza neweenu wahrdu. Skatijàs tikai uf behrneem. Wifadâ finâ winfch bij strahdneeks. Wrehna jaunkundse, kà ari winas beedrene Kaila jaunkundse, wispirms drufku ustrauzàs, bet tas wihrs fehdeja glufchi meerigi un pehz dafchàm minutem winfch atkal aisgahja."

„Warbuht winfch bij noguris un gribeja drufku atpuhstees. Leekàs, tas buhs bijis tas pats wihrs, kas ari te bija. Waj tu nefaziji, ka winfch isfkatijees pehz strahdneeka?"

„Ja, noputejis, noplihfufchàm drehbem, wispahri tahds, kas ilgi naw bijis pee kahrtiga darba. Gadus trihsdefmit, leels trihsdefmit trihs gadus wezs winfch wareja buht."

„Tas pats wihrs," fazija Makfwels domigi.

„Waj pagatawoji fprediki, Indrik?" Makfweka feewa jautaja wihru pehz brihtina.

„Ja, wifs kahrtibâ. Schonedel efmu kreetni nostrahdajees. Abi fprediki nebij wis weeglee."

Bet winus ari klaufifees fwehtdeenâ, zerupilna basniza," atteiza wina feewa fmaididama. „Par ko tu runafi fwehtdeenâ?"

„Par fekofchanu Kristum. Apfkatu falihdsinafchanu atteezibâ uf upuri un preekfchfihmi un tad rahdu, kas ir wajadsigs, fekojot Wina upurim un preekfchfihmei."

„Tas buhs labs fpredikis," teiza Makfweka feewa. „Zeru, fwehtdeenâ leetus nebuhs. Pastahwigi jau tagad leetus lijis?"

„Ja, basniza dafchu labu reisi tihri patukfcha. Laudis negrib nahkt basnizâ, kad leetus lihst." Mahzitajs nopuhtàs. Winfch domaja par to ruhpibu un puhlem, kas tam bij, isgatawojot fpredikus leelam laufchu pulkam, kas tomehr neeeradas.

Bet fwehtdeenas rihts usaufa par Rehmondas pilfehtu tik fkaists, tik jauks, kà jau palaikam deenas mehdf buht pehz tam, kad ilgi ir lijis, bijis stiprs wehjfch un wifas eelas netihras. Gaifs tihrs, fkaidrs un dsihwibas pilns, pee debefs ne mahkonits redsams. Katrs Indrika Makfweka draudsê taifijàs eet basnizâ. Kad deewwahrdi fahkas, pulksten weenpadfmitos, leelà basniza bij pilna lepni gehrbufcheem Rehmondas laudim, kas gan laikam nekad nebij peedsihwojufchi, kas tas ir, dsihwot truhzibâ.

Rehmondas pirmai basnizai bij ta labakà musika, kahdu tik par naudu wareja dabut, un winas kwartetkoris fchaî rihtâ bij tihrais awots draudses lozekku patikas apmeerinafchanai. Ari draudses koris dseedaja brihnifchki fkaisti. Un musika bij loti peemehrota fpredika preekfchmetam. Brihnifchkigâ fafkanâ no kora pahr fapulzi wilnojas jaunlaiku musikas pawaditàs dseefmas fkanas:

Jeſu, ſawu kruſtu neſu;
Prom, lai wiſs, Tew ſekoju;
Nabags, kails un atſtahts eſu,
Tew tik weenam peederu!

Taiſni preekſch ſpredika ſahkſchanas draudſes ſoliſte, ſlawenà Raele Winſlo, dſeedaja labi paſihſtamo dſeeſmu:

Kurp Winſch wada, gribu ſekot,
Gribu eet ar Winu, Winu ween!

Raele Winſlo ſchoriht bij ļoti ſkaiſta, kad ta ſtahweja aiſ mahkſligi iſgreeſtà oſola koka aiſſchogojuma, kas bij iſrotats ļoti krahſchni ar kruſta un krona noſihmem. Bet winas balſs bij ſkaiſtaka nekà winas ſeja — un tam naw maſa noſihme. Kad wina uſzehlàs, ſapulzetee ſakuſtejas, gaididami ſlawenàs dſeedatajas dſeedaſchanu. Indrikis Makſwels noſehdàs apmeerinats aiſ kanzeles. Raeles Winſlo dſeedaſchana tam arween bij palihdſiga. Paraſti winſch arween gahdaja par to, lai preekſch ſpredika tiktu dſeedata dſeeſma. Dſeeſma ſawiļnoja juhtas — to winſch ſinaja — un wina ſpredika eeſpaids tad arween bij leelaks.

Ļaudis iſſazijàs, ka wini it nekad tahdu dſeedaſchanu neeſot dſirdejuſchi — i ne pirmâ baſnizâ ne! Ja dſeedats nebuhtu tizis deewwahrdu ſapulzê, tad droſchi ween Raeles Winſlo dſeedaſchana buhtu tikuſe ar ſpehzigu roku plaukſchkinaſchanu atbildeta. Indrikam Makſwelam ari likàs, it kà buhtu ſadſirdejis wiszaur baſnizai kaut ko lihdſigu roku plaukſchkinaſchanai, waj kahju ſchwihkſtinaſchanai uſ grihdas, kad Raele Winſlo, dſeeſmu beiguſe, peeſehdàs. Winſch ſatruhkàs, par to domàjot. Bet kad winſch peezehlàs un uſlika ſawu ſprediki uſ waļejàs Bihbeles, winſch ſewi apmeerinaja ar to, ka eſot maldijees. Pateeſi — kà maſ tahdas domas wareja eeſchautees prahtâ! Daſchus azumirkļus wehlak winſch bij nogremdejees ſawâ ſprediki un zits wiſs bij aiſmirſts, ſpredikoſchanai labi weizotees.

It neweens it nekad nebij ſchehlojees, ka Indrikis Makſwels buhtu garlaizigi ſpredikojis. Pawiſam otradi — daſchu labu reiſi winam bij ſazits, ka winſch ſpredikojot ſwejojot ļauſchu uſmanibu. Tas tika ſazits ne par ſprediki paſchu, bet gan par to weidu un iſwedeenu, kà Makſwels ſpredikoja. Bet pirmàs baſnizas draudſes lozekļi tà gribeja. Winas mahzitajs un winas draudſe bij kas ſewiſchķs un tas tak bij patihkami.

Nenoleedſami bij, ka pirmàs baſnizas mahzitajs labpraht ſpredikoja. Reti winſch ar darba beedreem iſmainijàs. Winſch ilgojàs buht ſawa paſcha kanzelê, kad peenahza ſwehtdeena. Ta bij katrreiſ ſpirdſinoſcha pusſtunda winam, kad tas ſtahweja waigu waigâ pilnajai ſapulzei un ſinaja, ka ļaudis winu labpraht uſklauſijas. Winſch jutàs ļoti aiſſkahrts, kad uſmaniba ſahka maſinatees. Nekad winam labi newedàs ſpredikot, kad bij maſ ļauſchu. Ari laiks atſtahja uſ winu eeſpaidu jo eewehrojami. Wislabaki winam wedàs ſpredikot taiſni tahdai ſapulzei kà ſchoriht un taiſni tahdâ ſkaiſtâ ſwehtdeenas rihtâ. Ļoti apmeerinats winſch tagad runaja uſ draudſi. Baſniza bij pirmà pilſehtâ. Tai bij tas labakais koris. Draudſes lozekļi bij eewehrojamakee ļaudis — Rehmondas bagatneeki, ſadſihwes wadoni, eezeenitakee. Katru waſaru draudſe winu atwaļinaja uſ weſeleem trim mehneſcheem, wina amata apſtakļi, wina eeſpaids un ſtahwoklis kà pirmàs draudſes mahzitajam pilſehtâ . . .

Waj mahzitajs Indrikis Makſwels ſkaidri apſinajàs, kà winam wiſas ſchis domas taiſni ſpredikojot wareja raſtees — naw ſinams; bet kad ſpredikis bij pee beigam, tad winſch ſinaja, ka kahdâ brihdî ſpredikojot winu teeſcham bij nodarbinajuſchas wiſas ſchis ſajuhtas. Dſiļi ſchis ſajuhtas bij eeſpeeduſchàs wina apſinaſchanâ — warbuht tikai uſ nedaudſàm ſekundem — bet winſch ſkaidri bij apſinajees, kas winam par ſtahwokli, uſ ko wina ſirds ſewiſchķi neſas — it kà buhtu pats ar ſewi ſarunajees — un wina ſpredikis leezinaja, ka runatajs ir ļoti ar ſewi meerâ.

Spredikis ari bij ſkaiſts. Wirknem winâ bij waldſinoſchu iſteizeenu. Nodrukati, ſchee iſteizeeni droſchi ween wehrſtu uſ ſewi uſmanibu. Iſrunati dabigâ balſî, ar wajadſigo balſs uſſweru, ſirſnibu un iſſargati no weenmuļibas, waj tukſchas ſajuhſmibas, wini atſtahja ļoti patihkamu eeſpaidu. It kà mahzitajs Makſwels ſchajâ rihtâ bij bijis ļoti meerâ ar ſawu weetu ſawâ draudſê, tà ari pirmà draudſe bij ļoti meerâ ar ſawu mahzitaju, apſinotees, ka winſch bij mahzits, iſglihtots, ſtalts, pat eewehrojams wihrs, kas runaja tik dedſigi, arween ruhpigi iſſargadamees no wiſa, kas bij nizinams, jems, trokſchnains, waj peedauſigs.

Peepeſchi ſchajâ ſkaiſtajâ ſaſkanâ un ſawſtarpigâ ſapraſchanâ, kas bij mahzitajam ar draudſi, gadijàs ļoti eewehrojams trauzejums. Buhtu pahrak gruhti noteikt, kahdas ſekas atneſa ſchis trauzejums. Winſch atgadijàs tik nejauſchi, tik ļoti preteji wiſu klahteſoſcho domam, ka neatlika laika ne pahrdomaſchanai, ne tuhdaligai pretoſchanai.

Spredikis paſchulaik bij pabeigts. Makſwels aiſtaiſija leelo Bihbeli pahr ſawu norakſtito ſprediki un gribeja paſchulaik apſehſtees. Kwartetkoris ſataiſijàs peezeltees un dſeedat beigu dſeeſmu:

Wiſu Jeſum, wiſu Jeſum,
Wiſu Jeſum atdodu;
Wiſu Jeſum, wiſu Jeſum
Katru muhſcha ſtundinu!

Te peepeſchi ſapulze tika iſbeedeta no kahda wihra balſs ſkanam. Tàs kļuwa dſirdamas no baſnizas pehdejeem ſehdekļeem, kas bij ſem galerijas. Nahkoſchâ azumirklî no puſtumſas parahdijàs wihra ſtahws, kas tuwojàs baſnizas widum.

Pirms iſbijuſès draudſe apķehràs, kas buhtu darams, wihrs jau bij aiſſneedſis tukſcho laukumu pretî kanzelei un nu atgreeſàs pret draudſi.

(Turpmak wehl).

Uſ jauna gada ſleegſchna.

Nahk jauneklis „Jaunsgads" — ko neſis tas lihdſ,
Waj lihdſ ar winu mums uſauſis laimes rihts?
Ko ſlehpj aiſ miglas tumſcheem preekſchkareem,
Winſch ſemes behrnu kahreem ſkateeneem?
Waj atduſu pehz mokam pahrzeeſtâm,
Jeb zihninus pret wehtram poſtoſchâm?
Waj daudſu ſirdis mihleſtiba dſims,
Waj beidſot launs uſ muhſchu kapa grims?
Kas to lai ſin, kas paſazis,
Kur dſihwes wilni muhſu kugi dſihs?
Waj ſſinkſa ſimtgadejâ ſkateenâ
Buhs atbilde gan droſcha laſama?

* *
*

Nè — tumſchâ miglas pliwurî wiſs tihts —
Behdu brihds, laimes rihts . . .
Wehl kawejas muhſu aſarainais ſkats,
Kur aiſeet druhmais wezis „Wezais Gads".
Kà laundars, aiſeet winſch un noſeedſneeks,
Kam aſinis tik redſet bija preeks;
Tam ſweſcha bija Deewa bauſliba
Ko mahza mihleſtiba Golgatâ.
Tam aiſmirſtibas durwis wakam jau,
Ej projam drihſ, ſchehl teeſcham tewis naw!
Nahz, „Jaunais Gads", nes meera palmas lihdſ,
Lai uſauſtu mums preeka, laimes rihts,
Un wezas, aſinainas bruhzes dſeedè
Un launumu iſ muhſu ſirdim beedè;
Tai weetâ dſinekkus uſ labu dehſti,
Lai wiſur dſirdetu mehs ſaldo „labo wehſti".

Klepinu Kriſts.

Bihbele un pustizigee.

Waj nu mehs, tizigee — tas ir, laudis, kas tiz dſihwam Deewam kà perſonai — tam Tehwam kà wiſa raditajam un wiſa walditajam, Jeſum Kriſtum, tam, kas kruſtâ ſiſts, kà Deewa weenpeedſimuſcham dehlam un muhſu grehku ſalihdſinatajam zaur ſawu nahwi un Swehtam Garam kà garigàs dſihwibas dewejam — laudis, kas tiz, ka Bihbele ir no Deewa nolemta muhſu dſihwes mehraukla un noteizeja, weeniga tahda grahmata — laudis, kas tiz, ka Deews teem peedewis wiſus grehkus Jeſus labad un tee tiks Debeſîs — waj nu mehs pustizigos ſem wahrda „pustizigee" paſihſtam, waj ne, dſihwê mehs, wismaſ leelakà dala, tatſchu tos buhſam ſaſtapuſchi, waj wismaſ laſijuſchi weenu otru grahmatu, kas iſteiz winu uſſkatus. Waj ne, mehs buhſam ſaſtapuſchi laudis — ne Kihnâ, Indijâ, bet muhſu tehwijâ — paſchu laudis, tauteeſchus — no kuru runas mehs drihſ ween noprotam, ka winu uſſkati par Deewu, Bihbeli un wispahri kriſtigu tizibu ir zitadi ne kà muhſu uſſkati un ka wini muhſu uſſkatus tura par nepareiſeem, nowezojuſcheem, „neſinatniſkeem", waj kautkam tamlihdſigeem. Eemeſls, kadehł mehs te winus apſihmejam ar wahrdinu „pustizigee" ir tas: Wini neſaka, ka nebuhtu Deewa, bet tatſchu tas, ko wini par Deewu ſauz, naw muhſu Deews. Wini neſaka, ka Bihbele nebuhtu ſewiſchka' grahmata, bet tatſchu Bihbele wineem naw tas, kas wina ir mums. Wini neſaka, ka kriſtiga tiziba buhtu ſlikta — ta kriſtiga tiziba, ko Jeſus mahzijis — bet tatſchu kriſtiga tiziba teem pawiſam naw tas, kas mums. Winu uſſkatos ir kautkas, kas ſewi ſatur, waj wismaſ iſleekas ſaturam, puſi no wiſa ta, kas mums ir, un tad atkal otru puſi kautka mums ſweſcha, mums neparaſta. Ar weenu wahrdu ſakot: wini naw kauls no muhſu kauleem un meeſa no muhſu meeſas. Bet wini leekas buht muhſeji; wini nahk pee mums un teizas mums neſot ko labaku un uſaizina muhs, meſt to, kas mums tagad ir, pee malas, wismaſ kahdu dalu no ta, kas mums tagad ir. Nebuhs gan tadehł leeki, kad mehs druſku wairak eepaſihſimees ar ſcheem laudim, ſchoreiſ atteezibâ uſ muhſu dahrgo grahmatu, Bihbeli. Eepaſihſtotees turefimees pee ſchahda plahna:

I. Pustizigo mahziba par Bihbeli:

1) Kas ir Bihbele pehz pustizigo mahzibas?

2) Kahdas ſekas ir pustizigo mahzibai par Bihbeli?

II. Pustizigo galwenee uſbrukumi tizigo mahzibai par Bihbeli:

1) Kahdi ir pustizigo galwenee uſbrukumi tizigo mahzibai par Bihbeli?

2) Ar kahdeem eerotſcheem zihnas pustizigee pret tizigo mahzibu par Bihbeli?

I.

Pustizigo mahziba par Bihbeli.

1) Kas ir Bihbele pehz pustizigo mahzibas?

Waj Bihbele ir Deewa wahrds, Deewa atklahſchanàs? Ne, atbild pustizigee. Waj Bihbele ir wehſture? Ja un ne, tee atbild. Waj Bihbele ir muhſu dſihwes noteizeja, muhſu likums, ko nedrihkſtam pahrkahpt? Ja un ne — gan teeſchi atbildot ne, ir atbilde. Kas ta nu ihſti ir Bihbele, ja ta naw Deewa wahrds, Deewa atklahſchanàs, wehſture, muhſu dſihwes noteizeja? Uſ to nu pustizigee atbild kà nu kurſch. Kahds no wineem teiz ta: „Uſ jautajumu, kas ir Bihbele, ſinibu wihri ſtarp zitu winai dod ſekoſcho apſihmejumu: wina ir weena no wisleelakàm ſwehtàm grahmatam jeb zilweku bihbele." Schajâ atbildê ir zeeſchi jaeewehro wahrdi „weena no ſwehtàm grahmatam." Kas ar ſcheem wahrdeem domats? Domats ir tas: Brahma tizigeem, Buda peekriteieem, Kihneeſcheem, Muhamedaneem ari ir ſawas ſwehtàs grahmatas jeb Bihbeles un muhſu Bihbele ir weena no tàm. Kad tà zeeſchi eeſkatas tajâ atbildê, tad gribot negribot ir jaſaka, ka atbilde ir nenoteikta, tukſcha,

tahda pusatbilde. Tajâ atbildê tak naw wairak isteikts, ka tikai: Bihbele ir leela, swehta grahmata. Bihbeles saturs, winas buhtne ar scho atbildi nemas naw apsihmeta. Sem wahrdina „swehts" pustizigee nesaprot to paschu ko mehs. To jau war redset no ta, ka wahrdina „swehts" jehgums, kas teek dots muhsu Bihbelei, teek peeschkirts ari paganu tautu religijas grahmatam. Ar isteizeenu „weena no swehtàm grahmatam" muhsu Bihbele teek nolikta tajâ paschâ plauktâ, kur stahw Brahminu Weda, Budistu Tripitaka, Perseeschu Send=Awesta un Muhamedanu Korans. Sihmigi ir ari jau tas! Tà kà nu weenâ wahrdâ teeschas atbildes truhkst no pustizigo puses, tad mehginasim dabut atbildi no winu waiPrakeem isteizeeneem. Kahds Wahzu keisara pilsehtas professors, teologijas dakters, ir sarakstijis kahdu Bihbeles isskaidroschanas grahmatu par Pirmo Mosus Grahmatu. Schajâ sawâ grahmatâ winsch teiz paschâ pirmâ teikumâ: „Pirmà Mosus Grahmata ir teiku krahjums." Tad tahłak winsch apgalwo, ka jaunlaiku wehsturneekam Pirmà Mosus Grahmata neesot wehsture, bet gan teikas; ka stahstam par Ihsaaka upureschanu neesot tas noluhks, attehlot kautko pateesi notikuschu; ka Kains, Ahbels, Ahgare, Jehkabs, Raele, Lea u. t. t. neesot zilweku wahrdi bet gan semu, tautu un zilschu nosaukumi; ka Sahra un Milka esot Ahranas deeweeschu wahrdi. Sawas grahmatas diwâs lapas pusês minetais profesors usskaita ap diwdesmit daschadu leetu, kas pehz wina domam pawisam kas zits ne kà to Bihbele stahsta. Winsch beidsot teiz: „Tahdas leetas mehs waram sapraſt kà wezu laiku zilweku behrnischkas eedomas, bet mehs leedsamèes tahdeem atstahsteem tizet. Pateesibâ Ahbrama religija ir teiku stahstitaju religija, ko tee tikai us Ahbramu atteezinajuschi." — Kahds zits, teologijas lizenziats un mahzitajs, issakas kahdâ draudses laikrakstâ par tizigo mahzibu, ka Bihbele ir sarakstita sem deewischka eespaida, schahdi: „Mums to wezo mahzibu ir jaleek pee malas un Bihbele ir jausskata ka kura katra zita grahmata." Tad atkal: „Turotees pehz Bihbeles mahzibam, war tik pat labi sludinat mihlestibu, kà naidu." Tas pats wihrs isskaidro, ka brihnumi, par kureem Bihbele stahsta, esot tikai dsejojumi un teikas un rahda to mehrauklu, ar ko lai mehs mehritu Bihbeles saturu, ja winâ meklejot Deewa wahrdu. Winsch teiz: „Deewa wahrdam, kas ir Bihbelê, ir schis pasihschanas sihmes: kas pateess, kas swehts, kas mihłsch — tas ir Bihbelê Deewa wahrds. It nekahdu newajadsigu un apgruhtinoschu balastu mehs nenemsim no Bihbeles lihds sawâ kristigà dsihwes kugî." Tà tad pehz schi wihra isteizeeneem newis Bihbele ir muhsu dsihwes mehraukla un noteizeja, bet gan mehs esam Bihbelei mehraukla un noteizeji, jo mehs no winas panemam tikai to, kas mums leekas „Deewa wahrds." Zitu wisu mehs atmetam kà „newajadsigu un apgruhtinoschu balastu." Un schi balasta naw mas. Redsejam, ka minetais profesors wisu Pirmo Mosus Grahmatu noteiza par teikam un otrais atkal wisus brihnumus, par kureem Bihbele stahsta, isskaidroja par dsejojumeem un teikam. — Bet pakawesimees wehl drusku pee pustizigo mahzibas par Bihbeli. Bihbele esot, ka kura katra grahmata un kà kura katra wehsture jausskata. Sewischka grahmata wina esot tikai tadehł, ka ta esot łoti weza grahmata un atklahjot wezu tautu dsihwi. Ari bes Bihbeles esot daudſ zitu wezu labu religijas grahmatu, kuru mahzibas ari neesot wis smahdejamas un pat daudſ weetâs tikpat labas kà Bihbelei. Bihbelei jau ari esot daudſ nelahdsibas. Bihbele neesot wis sarakstita sem Deewa sewischka eespaida, bet gan kà kura katra zita grahmata. Tikai laiks winu esot padarijis swehtu, tas ir, łaudis ar laiku Bihbeli sahkuschi turet par swehtu, par sewischku grahmatu, par likumu grahmatu. Turet Bihbeli par tahdu, kuras mahzibas katrâ sinâ jaispilda, esot pawisam aplami, jo daudſ Bihbeles mahzibu esot nowezojuschàs un aiskawejot zilwezes progresu jeb attihstibu. Tikai tàs mahzibas esot japeenem, kas labas un derigas. Newis Bihbele radijusi tàs tautas tikumibu, kur wina iszehlusès, tas ir Juhdu tautas tikumibu, bet gan tauta pate esot radijusi to tikumibu, ko Bihbele mahzot. Ja muhsu Bihbele esot pahraka par paganu tautu religiskeem raksteem, tad tas neesot wis tadehł, ka muhsu Bihbele sarakstita sem Deewa sewischka eespaida, bet gan tapehz, ka Juhdu tautas tikumiba bijusi augstaka nekà zitu tautu tikumiba: Starpiba neesot buhtibâ, bet tikai pakahpês. Ar weenu wahrdu sakot: Bihbele pehz pustizigo mahzibas laba, kreetna tautas grahmata, kurâ ari netruhkst teiku, legendu, bet kahda nekahda Deewa grahmata wina naw, tas ir, wina naw iszehlusès sem Deewa Gara eespaida. Lausim wehl te weenam burtiskam wahrdam sekot, ko usrakstijis kahds pustizigo sinibu wihrs: „Bihbele wispahri ir labakà un augstakà, bet tomehr tikai weena no seschàm jeb astonàm leelàm swehtàm grahmatam jeb zilwezes bihbelem." Tà tad wisu kopâ sanemot Bihbele pehz pustizigo mahzibas ir kà kura katra zita grahmata, tikai wina kà wezu laiku dahrgums, kam sawa sewischka wehsture, teek sewischki zeenita un mihleta. Ta nu pustizigo mahziba par Bihbeli.

2. Kahdas sekas ir pustizigo mahzibai par Bihbeli?

Pehz tàs mahzibas, ko pustizigee mahza, Bihbele wairs newar buht muhsu dsihwes mehraukla jeb noteizeja. Weenigais wadonis tad mums atleek muhsu prahts. Ja jau Bihbelê ir tiklab nepareisas, kà ari pareisas mahzibas, pateesiba un meli, tad jau pats par sewi saprotams, ka wina newar buht muhsu wadonis. Tà tad mums nu ir pascheem jaisschkir, ko no Bihbeles mahzibam peenemt, ko ne. Tà tad muhsu dsihwes pamati lihdſ ar pustizigo mahzibu ir isnihzinati. Pascheem nu mums jaisschkir, kas labs, kas łauns.

Pehz pustizigo mahzibas Bihbele teek ꞩawâ buhtnê noſtahdita blakus zitàm grahmatam. „Bihbelê ir Deewa wahrds, bet Bihbele pate par ꞩewi naw Deewa wahrds." Tà iſteizàs kahds pustizigo teologs. Ar iſteizeenu „Deewa wahrds" winꞩch neapſihmê ne ko zitu kà tikai to, ko zilweki tura par pateeꞩibu. Tà tad wiꞩs, ko mehs turam par pateeꞩu, Deewa wahrds. Bet tizigee par Deewa wahrdu atſihſt tikai to, ko Deews mums mahzijis un pawehlejis. Galu galâ ari Getes, Schillera, Schekſpira rakſtos ir Deewa wahrds, jo ari tur droꞩchi weenâ otrâ weetâ ir iſteiktas leelas pateeꞩibas.

(Turpmak wehl).

Laime.

Nu atkal es ſastapu winu,
Nu atkal war gawilet ꞩirds,
Kad winas burwigee ꞩmaidi
Kà ꞩendeenàs pretim man mirdſ.

Schai lihgꞩmibai nebuhs wairs gala,
Jo nu mehs wairs neꞩchkirꞩimees;
Sirds winas klehpî uſ muhſchu,
Uſ muhſchu nu duꞩet ees. . .

Un tomehr wiꞩs leekas kà ꞩapnis,
No kura buhs jauſmòstas,
Un atꞩchkirta atkal no laimes
Kà agrak ꞩirds waimanàs.

Bet tatꞩchu man tihkas tai tizet
Kà zitkahrt, kà behrnibâ,
Kad ꞩneegbaltus ſeedinus neꞩa
Tà manâ ꞩirds dahrſinâ;

Kad ꞩweꞩchas bij wehtras un ꞩalna
Tahds ꞩirꞩnigs — ikkatra ꞩmaids,
Un paꞩaule tihkama ꞩkaiſta —
Wehl nedſirdets zilwezes waids.

Es gribu tai tizet kà toreiſ
Un lihgꞩmi tad tahlak eet
Un balſamu, kuru tà ꞩneedſa,
Nu gruhtdeenu kauꞩos leet.

Es protu juſt lihdſi un mihlet:
Uſ Golgatas mahzijos to,
Bet laimi — to ꞩaſtapu gaidot
Es rihtu — — jau auſtoꞩcho. . .

Stihga.

Ak neſtahſti. . .

Ak neſtahſti ꞩawas ꞩahpes,
Kam paꞩcheem ꞩahpju naw:
Tee neꞩapratis tewi,
Kaut liktos, tee ꞩapraſtu jau.

Tik tahdi ꞩpehj lihdſi juſt ꞩahpês,
Kas paꞩchi zeetuꞩchi tàs,
Kam atminâ dſihwi, jo dſihwi,
Kà ꞩahpês ꞩirds ꞩaſchnaudſas!

* * *

Muhꞩu ꞩirſchu ꞩahpes ihſti
Paſihſt tik weens weenigais:
Ehrkꞩchkeem kronetais,
Kruſtâ peeꞩiſtais,
Nenoſeedſigais
Peſtitajs!

Amerikâ, 1906. g.

P. Lauberts.

Pahr paſauli laiſchas ꞩarkans demons. . .

Pahr paſauli laiſchas ꞩarkans demons —
Laiſchas un wiltus dſeeſmas dſeed,
Un ſemes behrni leeleem pulkeem
Sem wina dſeeſmu ꞩkanam eet. . .

Pahr paſauli laiſchas ꞩarkans demons
Un ſemes behrnus — waſchâs ſeen,
Bet tad ar ꞩaweem ꞩaguhſtiteem
Uſ nahwes beſdibeni ꞩkreen. . .

Pahr paſauli laiſchas ꞩarkans demons —
Debeꞩu Dſihwibas eenaidneeks —
Mans brahli, behdſ no wina waras —
Paleezi Deewa leezineeks!. . .

Emils Dſinejs.

Nes ꞩirdî kluꞩu padewibu!

Nes ꞩirdî kluꞩu padewibu,
Kad topi nizinats un pelts,
Jo ſini, tikai apſtrahdajot
Top leetoꞩchanai derigs ſelts.

Nes ꞩirdî kluꞩu padewibu,
Pret ꞩaudim muhſcham nekurni,
Tee Deewa wiſꞩpehzigâs rokâs
Top leetoti kà eerotꞩchi.

Nekas, ja gawilem un ꞩmaideem
Pee kruſta ꞩaudis tewi ꞩit:
Daudſ newainigu, kruſtâ ꞩiſtu
Jau Debeꞩs Paradiſê miht!.

Aug. Meters.

Apskats.

Peterburgâ Latweeschos darbojas jau labu laizinu Sperdschena sludinataju koledschas audseknis W. Fetlers. Wisur mana nopeetnibu, dedsibu un tschaklu darbibu. Tureenes Baptisti nodomajuschi zelt basnizu jeb misiones namu un schim noluhkam jau masais pulzinsch safolijis lihds trihs tuhkstoscheem rubku. Fetlers strahdà garigo darbu ari Kreewos. Firsteenes Lihwenes pilî paschulaik ir nodibinajusès sem Fetlera wadibas plascha, skaista swehtdeenas skola, kurâ behrnu wairak nekà diwi simti. Schajâ swehtdeenas skolâ kà skolotaja strahdà ari nelaika Kreewijas zeetumu pahrwaldneeka Maksimowa mahsa. Maksimows bijis tizigs zilweks un nahwe to naw pahrsteiguse, jo ta tam naw bijuse negaidita.

Nowgorodâ, Nikolaja Datschas Latweeschu kolonijâ no 5.—14. dezembram 1907. g. notureja Bihbeles un swehtdeenas skolotaju kursu. Kà skolotaji bij — weetejais 14. Nowgorodas Latweeschu koloniju Baptistu draudschu sludinatajs J. Blumbergs-Pukukalns, Peterburgas Latweeschu Bapt. slud. W. Fetlers un P. Lauberts. Dseedaschanu wadija korwadoni Kaufmans un Sihwerts. Bij ap 40 kursistu. Galds kopigs. Deenas kahrtiba schahda: no pulksten 7—8 brokastis; 8—9 1. Timoteja Grahmatas apzerejums, saweenots ar luhgschanam — no Pukukalna; 9—10 mahjeeni par swehtdeenasskolu no P. Lauberta; 10—11 swehtischanàs — W. Fetlera; 11—12 „Jaunàs Deribas" studija — L.; 12—2 pusdeenas laiks; 2—3 swehtdeenskolas swehto rakstu gabalu isskaidrojumi — F.; 3—4 mahjeeni par sprediko schanu — L.; 4—5 dseedaschana; 5—6 wakarinas; 7 — Deewwahrdu sapulzes. Kurss noriteja łoti swehtigi un dewa dauds spehka wina dalibneekeem. — Kursâ ari tika nodibinata Nowgorodas Latweescheem Baptistu Jauneeschu Saweeniba. Mehrki un rihziba ta pate, kas Latw. Bapt. Jaun. Sabeedribai, tikai weeteji un masumâ. Jaunà saweeniba paleek kà sars pee jau pastahwoschas Jauneeschu Saweenibas.

Pasihstamais swehtdeenasskolas darbineeks, rakstneeks un Jelgawas Baptistu draudses sludinatajs H. Redins paschulaik usturas Seemel-Amerikâ un strahdà garigo darbu tureenes Latweeschos. Pasneedsam scheit kahdu iswilkumu no wina wehstules, ko tas nesen rakstijis sawai draudsei no Filadelfijas: „Dahrgee brahki un mahsas Jelgawâ! Lai tas Kungs swehti Juhs bagatigi! Zelâ muhsu pirmais kugis usskrehja us sehkla. Daschi no bailem pagihba waj pamira. Man bij dauds darba tos gan droschinajot, gan ahrstejot. No juhras slimibas dauds nezeetu. Bij tik drusku slikta duhscha. Bet ta labojàs pastaigajotees. Sarunajos par Deewa wahrdeem ar Połeem, Kreeweem, Schihdeem un deewleedsejeem. Anglijâ redseju 4 leelpilsehtas. Tur usturejos 10 deenu. Apmekleju ari deewkalpojumu weetas. Dabuju redset un eepasihtees ar daschu ko. Us leelà okeana peedsihwojam leelu wehtru daschas deenas. Juhsu luhgschanas muhs pawadija. Wirs kuga man bij isdewiba wairak reises apleezinat Jesu tà Połeem, Kreeweem Wahzeem, Schihdeem, Makedoneescheem un deewleedsejeem. Dabuju runu turet Kreewu walodâ kahdâ ap 200 personu leelâ sapulzê, kurâ aprahdiju pret 3 deewleedseju runatajeem, ka ir gan Deews. Otru reisi tee wairs neelaidàs atklahtâ sarunâ, bet sawâ starpâ mums bij dauds sarunas. Deews swehtija. Schkihramees łoti draudsigi. Isdaliju lihdspanemtos Kreewu un zitus traktatús un pahrdewu daschas jaunderibas. Sche Amerikâ jau bij issinots, ka es nahkoschâ swehtdeenâ sludinaschu schejeenes leelâ un skaistâ Angłu basnizâ, kurâ Latweeschi notur deewkalpojumus. Łauschu bij ap 300. Tagad sche sludinaju jau otru swehtdeenu un gandrihs katru wakaru noturu daschadâs weetâs luhgschanu stundas. Tas Kungs swehti. Łaudis isslahpuschi. Tikai mas laika dehł sapulzes newar noturet ilgaku laiku weenâ weetâ. Pilsehta milsiga. Łaudis isklihduschi. Isglihtotee Angłi bihstas Deewu. Sche ir pilsehtâ ap 90 Baptistu basnizas, pawisam ap 900 basnizu. Bet muhsu mas isglihtotu tauteeschu leelums sche no Deewa gluschi swebschs. Ari zitas muhsu draudses jau gaida us manu eerasch anos. Drihs buhs jaeesahk misiones zełojums us Wirdschiniju, Tschikagu, Bostoni, Baltimori un Nu-Jorku. Es, rau, eebrauzu ar muhsu okeana twaikoni pa leelo Delewares upi taisni pee Filadelfijas. Paturat mani weenmehr aisluhgschanâs. Tas łoti dauds palihds. Mehs ari luhgschanas stundâs luhdsam par Latwiju."

No Brasilijas, Kompridas mums raksta P. Graudinsch, kahds tureenes sludinatajs, kahdas rindinas, kas pelna, ka winas wisi tee, kas domà dotees us Brasiliju, nopeetni islasa. Graudinsch ir ilgaku laiku Brasilijâ un tadehł labi pasihst tureenes dsihwi: „Łauschu muhsu kolonijâ paleek arween masak — aiseet us isslaweto San Paulu — laimi meklet. Maisite ween jau apnihk. Ta jau bija ari Santa Katharinâ — tas ir, muhsu prowinzê — un San Paulâ ta nebuhs labaka. Bet łaudis mas ko apdomà: wini padodas strahwai un top aisrauti, daschs pat no pilnibas truhzibâ un daschadâ postâ. Schehl, bet ko lai dara! Łaudis gruhti łaujas pamahzitees. Leekas, it ka teem patiktu, ka tos peemahna. Sinams, San Paulâ dascheem ari łoti labi: kà peem. agenteem, usraugeem, tulkeem u. z. Tee ehd waldibas maisi un daschi wehl eekrahj kreetnu suminu. Tahdi tad ari nemitas slawet Brasilijas jaukumus un San Paulas augligo semi. Bet semes ruhkitim ir wisur gruhti. Ja ari kahds no teem „dseed slawas dseesmu", tad to dara ais lepnibas, negribedams rahdit, ka peewihlees. Nekur naw labaki, nekà dsimtenê. Sewischki tas jasaka par tizigajeem. Schinîs dsihwibas laikos, kur Deewa Gars tuhkstoschus swaida, naw eeteizams dsimteni pamest un

dotees sweschumâ, kur schkirts no dsihweem Deewa behrneem war palikt remdens un kur walodu nesaprotot ari newar sawas dahwanas peenahzigi isleetot. Gribetu wiseem brahleem, mahsam Latwijâ un wisâ Kreewijâ usfaukt ar swehtâ dseesmineeka wahrdeem: „Paleez sawâ semê un ustures ar ustizibu.“ Dahw. ds. 37. 3.

No Suhram. 26. nowembri tas Kungs man nowehleja Suhras drandsitê pasludinat Deewa wahrdu. Deewkalposchanas beigâs usaizinaju tureenes jauneeschus sapulzetees uf „jauneeschu stundu“. Pehz swehtigi pawadita brihscha Deewu luhdsot un Deewa wahrdu lasot un apzerot — mehs pahrrunajam par tureenes jauneeschu garigo dsihwi un saprotums, ka ari sche deretu nodibinat jauneeschu beedribu, wini sen pehz tàs esot ilgojuschees. Tad ari tuhlin iswehleja par preekschneeku, br. W i h d a w u un zitus preekschneezibas lozeklus. Beedribâ tagad 12 lozekli un esot zerams, ka wehl wairak peedalischotees. Lai tas Kungs swehti jauno beedribu.

A. L e e p k n s c h.

Wehstulneeks.

Ar scho numuru issuhtam **„Kristiga Wehstnescha“ noschu peelikumu“** pirmo pusi, tas ir, **„Ewangelijuma Dseesmas VI“**. Otro pusi, „Ewangelijuma Dseesmas VII. krahjumu“, abonenti sanems otrâ pusgadâ. — Gribedami nahkt preti koreem, atlaischam to gimenu lozekleem, kas jau abonè weenu „Kristigu Wehstnesi“ sawâ gimenê, katru „Ewangelijuma Dseesmu“ krahjumu, zik wineem kori wajadsigs, sahkot no VI. krahjuma par 10 kap. gabalâ. „Kristigus Wehstneschus“, kà ari noschu krahjumus, warès pirkt pee korwadoneem, sludinatajeem, kà ari wispahri pee muhsu agenteem. — Weenam otram ir schoreis peesuhtits leelaks „Wehstneschu“ skaits neka bij apstellets. Luhdsam ar pahrejeem eksemplareem mehginat mantot jaunus abonentus. Noschu grahmatinas gan luhdsam neisdot par welti teem, kas neabonè awisi — notis ir pahrak dahrgas leetas. — Paleekam ar sirsnigu kristigu sweizinajumu zeribâ, ka netaupiseet ari schogad puhles, sekmet kristigas rakstneezibas isplatischanos tautâ.

Sanehmam no Abolkalna, Ponasch-Bora 25 kap. preeksch Paganu Misiones.

Gust. Kristowsky. Juhsu suhtitas pastmarkas sanehmam.

Redaktors-isdewejs **P. Lauberts.**

Meklejat abonentus!

Kas pastellè **trihs**

„Kristigus Wehstneschus“

uf weenu adresi un negrib parasto tirgona atrehkinu, tas dabù pa welti **„Muhsu Jaunibas Rakstu Krahjumu“**, garigu dsejolu un stahstu sakopojumu, 7 loksnes beesu. Kas pastellè wairak ne kà trihs eksemplarus un nesanem tirgona atwilkumu, tas dabù par katru eksemplaru, kas pahrak par pirmeem trim, mana apgahdeena grahmatas, wehrtibâ 10 kap., pehz pastelletaja iswehles.

„Jauniba“ Kristigs jaunibas schurnals gara un prahta iskopschanai, isnahks ari 1908. gadâ, sawâ otrâ gada gahjumâ un kalpos kristigai jaunibai wispahri, neskatotees uf tizibas schkiru.

„Jauniba“ sneegs rakstus par sadsihwes jautajumeem, sinatni, rakstura isdailoschanu, prahta un sirdsisglihtibu; tapat rakstura sihmejumus is sw. raksteem (bibeles studijas); labus stahstus, dsejolus, wehstis is daschadu kristigu jauneeschu beedribu dsihwes dsimtenê un sweschumâ.

„Jauniba“ isnahk reisi mehnesi, leelakâ formatâ, diwu lokschnu beesumâ un maksàs par gadu ar un bes peesuhtischanas **1** rbl. **50** kap., par pusgadu **85** kap.

„Jaunibu“ war abonet wisos leelakos grahmatu weikalos, kà ari pee draudschu mahzitajeem un jauneeschu beedribu preekschneekeem, un pee isdeweja, **Leepajâ, K. A. Freywalda grahmatu weikalâ.**

Ar 1908. gadu sawâ treschâ gada gahjumâ isnahk

„Kristigs Wehstnesis“,

populari sinisks garigs laikraksts.

„Kristigs Wehstnesis“ lihds ar saweem peelikumeem **„Jauno Deribu ar paskaidrojumeem“**, **„Labo Wehsti“** un **„Ewangelijuma Dseesmam“** pasneegdams katrreis weenu loksni leelàs awises, katru mehnesi weenu pusloksni isskaidrojumu par Bihbeli, gadâ 24 numurus, tas ir 6 loksnes, behrnu stahstinu („Labà Wehsts“), puschkotu ar bildem, un gadâ diwas grahmatinas garigu koru dseesmu leelo un behrnu koreem — katrreis 10—15 dseesmu — eewada Bihbelê, pahrrunà teologiskus un kristigas dsihwes jautajumus, eewed wehsturê, eewehro dseju, daikrakstneezibu, wehsta par Kristus draudsi, kristigàm beedribam, dseedatajeem, swehtdeenasskolu, misioni un sadsihwi.

„Kristigs Wehstnesis“ isnahk reis mehnesi un maksà pa gadu **weenu** rubli. Tà kà maksa ir masa, tad ari masturigais spehs sew scho laikrakstu apstellet.

„Labo Wehsti“ war ari p a r s e w i apstellet. Tee 24 numuri behrnu stahstinu maksà **tikai 15 kap.**, ja winus issuhta kopâ ar „Kristigu Wehstnesi“. 10 un wairakus eksemplarus issuhta ari bes „Wehstnescha“ pa to paschu maksu. Skolotaji, kas pasneeds religijas stundas, waj ari kas strahdà swehdeenasskolâ, daris labi, ja tee behrneem eeteiks, pastellet uf sawu adresi „Labo Wehsti“.

Pastellejumi adresejami: **П. Лауберту, ст. Прекульнъ, Курл. губ.**

Redaktors isdewejs **P. Lauberts.**

Rigas Awise.

Politiska un literariska deenas awise,

isdota un redigeta no **Fr. W e i n b e r g a,** usfahks ar 1908. g. sawu septito gada gahjumu.

Awise maksàs:

Bes peesuhtischanas:	**Ar peesuhtischanu:**
par 1 gadu 4 rbl. 50 kap.	par 1 gadu 6 rbl. — kap
„ 1/2 „ 2 „ 30 „	„ 1/2 „ 3 „ 10 „
„ 1/4 „ 1 „ 20 „	„ 1/4 „ 1 „ 65 „
„ 1 mehn.— „ 50 „	„ 1 mehn.— „ 85 „

Numurs maksà 5 kap.—Isdalamàm weetàm teek aprehk. 10% lehtak.

S l u d i n a j u m i m a k s à: par sihku rakstu rindinu pehz teksta **10 kap.**; preekschpusê **30** kap.

„Rigas Awisi“ war apstellet winas **isdalamâs weetâs un ekspedizijâ:**

Rigâ, Gildes eelâ Nr. 4.

„Rigas Awise“ aisstahw Latweeschu tautiskas intreses. Pasneeds wisjaunakàs un plaschakàs sinas par notikumeem sadsihwê. Wina peegreesis nopeetnu wehribu wisàm muhsu dsimtenes intresèm, it sewischki Latweeschu sadsihwes jautajumeem. Wina weenos un kopos Latweeschu spehkus taìs leetâs, kuras prasa weenprahtibu. Wina pasneeds sinas par waldibas nolehmumeem, pahrspreedumus par politiskeem un sabeedriskeem jautajumeem, kà ari par sinatni, mahkslu, literaturas preekschmeteem, awischu apskateem, eekschsemju un ahrsemju leetàm, Rigas notikumeem, teesas kroniku, teatri un musiku, sirdsneezibu, saimneezibu un sneegs beletriskus raschojumus.

Isdewejs.

Drukajis P. G a i l i s, Rigâ, Jahna eelâ Nr. 8.